**新闻稿**

**请及时发布**

展览名称：海湾到海湾 Ocean II Ocean

艺术家：西普瑞安·盖拉德（Cyprien Gaillard）

展期：2019年11月07日 - 2020年1月12日

展览地址：上海油罐艺术中心，上海市龙腾大道2380号 3号罐

**法国艺术家西普瑞安·盖拉德个展 “海湾到海湾”于上海油罐艺术中心举办**

2019年11月7日至2020年1月12日，上海油罐艺术中心将呈现法国艺术家西普瑞安·盖拉德（Cyprien Gaillard）个展“海湾到海湾”（Ocean II Ocean）。盖拉德是当今国际当代艺术界备受瞩目的艺术家，在油罐艺术中心举办的“海洋到海洋”展览是盖拉德在中国的首次美术馆个展，展览不但会呈现艺术家于2019年威尼斯双年展“愿你生活在有趣的时代”中的新作，同时艺术家标志性的代表作品也将首次在中国呈现。

**与油罐空间有机融合的艺术创作**

艺术家西普瑞安·盖拉德的代表性艺术实践为影像、摄影及装置作品等。他曾于2010年获得“杜尚奖”，也曾在包括纽约MoMA Ps1、巴黎蓬皮杜艺术中心及瑞士巴塞尔丁格利博物馆等重要机构举办个展。盖拉德出生于1980年，其作品聚焦那些丧失了原初功能性的人类文明产物、纪念碑和建筑遗迹等。盖拉德的视野于全球，深入研究并探访发掘那些处于损毁或重建状态的历史与现代废墟。其多重的作品媒介选择也反映了在文明的不同历史阶段中互相层叠发展的张力。艺术家深深着迷于当代景观的复杂性，包括人与大地、纪念碑以及建筑居所之间的交互关系等。

作为盖拉德的首次中国个展，在展览前期，盖拉德曾经多次来到上海油罐艺术中心实地调研。不同于常规的美术馆建筑，上海油罐艺术中心的前身曾经是航空储油建筑，上海油罐艺术中心在保留了油罐整体建筑外观的同时，也保存了油罐的能量感与空间感。此次呈现“海洋到海洋”展览的3号罐场地，更是保留了原建筑15米的超高挑高。正是这样特殊的建筑空间与其交织的历史背景，给艺术家带来了灵感启发。在此次展览中，盖拉德将以其2019年威尼斯双年展上呈现的作品为基础，持续以海洋及海洋工程活动等创作主题发展其艺术实践。而这也与上海油罐艺术中心独树一帜的建筑背景形成了有机的内在关联。在展览中，艺术家语境丰富的艺术作品将与建筑空间形成互文关系，投射出对于历史与当下的独特看法。

**全新创作，传递人文精神**

在展览中，盖拉德最新创作的影片《海湾到海湾》（*Ocean II Ocean*）（2019年）将以纪念墙式的巨幅尺寸进行放映，以凸显影片与上海油罐艺术中心建筑语境之间的观念性联系。《海湾到海湾》的部分片段展示了前苏联地铁站中地下大理石壁上的化石图景，也结合了纽约大都会运输署（MTA）将地铁车厢扔进海里的一段档案视频。影像作品以脉冲式、有强烈身体意味及狂欢意味的声轨配以由废弃石油桶制成的钢鼓回声。通过结合两段不同的时间线，影片作品对比呈现自然地质的残留被纳入由地铁墙面构成的人造结构，以及人造大型机械成为海底沉积等地质遗迹的过程。

《海湾到海湾》以及展览中的另一件2019年新作、全息投影雕塑《炉边的天使（第四版）》*L’ange du foyer（Vierte Fassung）*均为盖拉德于2019年第58届威尼斯双年展中首次展出的作品。《炉边的天使》的动态形象发展了著名艺术家马克斯•恩斯特 （Max Ernst）绘制于1937年的画作《炉边的天使》中的幻想人物。恩斯特在1937年通过这幅画作预示了欧洲法西斯主义繁衍所带来的破坏性现实，而盖拉德的作品则暗指了恩斯特对于超现实主义战胜法西斯主义的期许。无声的LED全息影像作品不断循环，艺术家使用现代技术重新挪用、阐释经典绘画作品，创造出一种强大的政治性批判，同时展现了盖拉德的长期旨趣：毁灭性力量对于个人、政治和全球层面造成的深远影响。

**交织历史与当代的创作视野**

同时在展览中呈现的，还有盖拉德标志性的巨型挖掘斗雕塑作品，这些作品曾于2013年在格莱斯顿画廊纽约空间首次展出。这三件巨型挖掘斗雕塑作品是由艺术家四处发掘的物件和挖掘机遗骸拼凑而成的。这些沉默的巨人脱离了它们既定的语境，成为了巨大的雕塑静物。曾经被用以进行破坏性工程的机器在成为了被保存的文明造物之后，也开始了自己的自然化石过程。这些巨型机械在被斑斑锈迹腐蚀的生命历程结束后带有铜绿、褪色的油漆和片片腐朽斑块，使其看起来像是从地球深处挖掘出的考古文物。

盖拉德从2013年起于世界各地展出此系列雕塑作品，带领观众于过去与现在之间穿梭。在作品中，艺术家将缟玛瑙石棒和方解石棒嵌入挖掘机头，仿佛证明了时间的飞跃。而易碎的半透明矿石和坚固的机械部分之间存在着物理性、时间性的缝隙则表明，两者之间不仅有三吨左右的重量差距，还有数以百万年计的时间差距。在此次展览中，基于上海油罐艺术中心独特的场域特性，艺术家将每件挖掘斗雕塑作品之间的间隔设置为为两米，而雕塑于展场中的电影作品和全息投影雕塑所映射的光线将照射着这些雕塑，塑造出神圣而庄严的沉静式环境。在展览中，这样的景观将邀请观众参与由历史与当下构建的对话语境，并为其提供一个思索社会与人类进程的哲学凝思场域。

上海油罐艺术中心创始人乔志兵先生表示：“作为西普瑞安·盖拉德首次中国个展，“海湾到海湾”展览同时呈现了艺术家标志性的创作及最新创作。他的创作对人类历史、社会文明及当下全球问题予以关注，仿若一个现代文明的探险者。作品中这种外部的互相联系与内部的生物关系都可以被看作是对今日社会发展的一种启迪，传递出人文精神。”

作为上海最受瞩目的新兴文化地标之一，自2019年3月开幕以来，上海油罐艺术中心参观人数已超过30万人，并已相继举行了包括阿根廷艺术家阿德里安·维拉·罗哈斯（Adrián Villar Rojas）的首个中国美术馆展览“有时候你会想，在一个相互连接的宇宙中，谁在梦到谁？”、汇集了15位中国当代艺术家的群展“建立中”、日本艺术团体teamLab的展览“teamLab：油罐中的水粒子世界”以及全新的文化体验“油罐玩家艺术节，汇集了15位比利时当代艺术家并与布鲁塞尔WIELS当代艺术中心共同呈现的“凸面/凹面：比利时当代艺术展”，这些展览在不同层面对中国和国际当代艺术有着截然不同的呈现与表达，也继续着上海油罐艺术中心构建开创性与多功能艺术平台的愿景，让公众能够亲近地感受当代艺术、艺术与自然、艺术与城市。

**关于艺术家**

西普里安恩·盖拉德（Cyprien Gaillard），1980年出生于法国巴黎，曾在洛桑学习，现生活工作于柏林和纽约。他曾获多个项奖项，包括墨尔本国际电影节最佳实验短片奖（2016）和国家美术馆青年艺术家奖（2011） 等。

盖拉德曾在2019年于瑞士巴塞尔丁格利博物馆、2015年于德国杜塞尔多夫Julia Stoschek收藏、2013年于美国纽约MoMA PS1、2018及2011年于法国巴黎蓬⽪杜中⼼、2010年于瑞士巴塞尔美术馆及2009年于伦敦泰特现代美术馆等许多世界著名艺术机构举行过个展。

盖拉德也曾在2018年于德国柏林格罗皮乌斯博物馆、2017年于美国华盛顿赫胥鸿博物馆和雕塑花园、2016年于伦敦海沃德美术馆、2011年于柏林汉堡车站现代美术馆、2010年于美国纽约现代艺术博物馆参加过重要群展。盖拉德也曾参与2019及2011年的威尼斯双年展及2010年韩国光州双年展等。

**关于Sprüth Magers**

自1983年成立以来，Sprüth Magers已从一家源于德国科隆的画廊发展为一家致力于开创性的现代和当代艺术的国际画廊。 Sprüth Magers在柏林米特区，伦敦的梅菲尔和洛杉矶的奇迹英里都设有画廊，在科隆设有办公室，并在香港设有前哨站。Sprüth Magers与他们名册上核心的德国和美国艺术家的工作室和团队一直保持密切联系。

**关于Gladstone画廊**

Gladstone画廊是一间领先的当代艺术画廊，在纽约和布鲁塞尔均设有分支。代理五十多位艺术家以及主要的机构和资产的Gladstone画廊，在推动当今几位最著名的艺术家的职涯中发挥了重要的作用。

**关于上海油罐艺术中心**

上海油罐艺术中心是一家非营利艺术机构，是一个开创性的和多功能的艺术中心，通过当代艺术展览、活动，公众可以亲近感受艺术、建筑、城市、自然和出色的黄浦江景观。

上海油罐艺术中心集合各式各样的展览空间、公园绿地、花园、广场、书店、教育中心、咖啡厅等功能于一体的艺术中心。项目建筑面积1万平方米，整体占地面积6万平方⽶。

**媒体联络**

上海油罐艺术中心

付涤非

[fudifei@tanksh.cn](mailto:fudifei@tanksh.cn)

+86 135 8580 2222

康泰普睿艺术公关

Patrick Liu

[Patrick.liu@contemporaryart.cc](mailto:Patrick.liu@contemporaryart.cc)

+86 185 1309 9106